

1559 - Vincent Sertenas - Trésor des Amadis - British Library

Auteurs : Montalvo, Garci Rodríguez

Description matérielle de l'exemplaire

Format 8°

Généralités sur l'exemplaire

Référence ThRenThRen_970

Titre long LE // THRESOR // DES DOVZE LIVRES // D'amadis de Gaule, Assauoir les Haren- // gues, Concions, Epistres, Complaintes, // & autres choses les plus excel- // lentes & dignes du lecteur // François. // [Marque typographique] // AVEC PRIVILEGE. // A PARIS // Pour Vincent Sertenas Libraire, demeurant en la rue // neuue Nostre dame, à l'enseigne S. Ian l'Euangeliste : // & en sa boutique au Palais, en la gallerie par ou on // va à la chancellerie. // 1559.

Imprimeur(s)-libraire(s) Sertenas, Vincent

Date 1559

Identification de l'exemplaire

Lieu de conservation et cote London (UK), British Library, General Reference Collection 1093.f.25

Lien vers la notice du catalogue de l'institution de conservation [British Library](#)

Sources de la numérisation Photographies de travail, Anne Réach-Ngô

Type de numérisation Numérisation partielle

Autres exemplaires localisés Burlington (US-VT), University of Vermont Library, [PQ6275.F12 T5 1559](#)

Marques d'appropriation

Présence d'annotations manuscrites Seule la page de titre possède une annotation manuscrite.

Indications sur la notice

Contributeur

- Réach-Ngô, Anne
- Vervent-Giraud, Sylvie (révision)

Droits

- Images : British Library
- Notice : Anne Réach-Ngô (UHA, IUF) ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)

Citer cette page

Montalvo, Garci Rodríguez, 1559 - Vincent Sertenas - Trésor des Amadis - British Library, 1559

Anne Réach-Ngô (UHA, IUF) ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Consulté le 25/01/2026 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/ThresorsRenaissance/items/show/970>

Copier

Notice créée par [Anne Réach-Ngô](#) Notice créée le 19/10/2016 Dernière modification le 07/10/2024

LE
T H R E S O R
DES DOVZE LIVRES
*D'amadis de Gaule, Assauoir les Haren-
gues, Concions, Epistres, Complaintes,
& autres choses les plus excel-
lentes & dignes du lecteur
François.*



AVEC PRIVILEGE.

A P A R I S

*Pour Vincent Sertenas Libraire, demeurant en la rue
neuue Nostre dame, à l'enseigne S. Ian l'Euangeliste;
& en sa boutique au Palais, en la gallerie par ou on
va à la Chancellerie.*

1 5 5 9.

EXTRAICT DV
PRIVILEGE.

IL est permis à Vincent Sertenas marchand Libraire à Paris, imprimer ou faire imprimer, & mettre en vête tous les liures d'Amadis de Gaule, diuisément ou conioinctement. Et defendu à tous Imprimeurs, Libraires & autres marchandz, quelz qu'ilz soyent, imprimer ne faire imprimer n'exposer en vente aucuns desdictz liures, ne en faire extraictz ou abbregez, iusques à six ans prochainement venans, à compter du iour & date qu'ilz seront acheuez d'Imprimer, sur peine d'amende arbitraire applicable au Roy, & de confiscation desdictz liures, sommaires, abbregez ou extraictz qui se trouueront imprimez par autre que par ledict Sertenas ou à son aueu, comme il est plus à plain contenu par lettres & priuilege du Roy. Donné à Compiegne, Le deuxiesme iour de Septembre, L'an de grace mil cinq cens cinquantequatre, Et de nostre regne le huictiesme.

Signé de par le Roy en son conseil,
Burgensis.

Acheué d'imprimer le quatriesme
iour de Ianuier,

I 5 5 9.

AVX LECTEURS S.

Ln'est point de besoing (amia-
bles lecteurs) que ie vous face en-
tendre combien le liure d' Ama-
dis a eu de faueur enuers tous bons espritz
tant pour la fluidité de son langage, que
pour les belles & grâdes Harengues, Con-
cions, Lettres, Cartelz, Deuis & Pour-
parlers contenuz en iceluy: & aussi pour
la disposition de ses comptes tant bien
deduictz & entretenuz, qu'il est (ce me
semble) peu possible d'escrire, & traicter
mieux, ny plus à propos: Iagoit qu' aucuns
(estimans faire plus grand' chose) ont au-
cunemēt desdaigné l'œuure, mais il ne s'en
fault esmerueiller, pour l'audace & van-
tance, que ces nouueaux escriuains se ven-
diquent, ne trouuans rien bon que ce qui
sort de leur boutique, & braue inuention,
estimans tous autres escritz comme chose
legere, & de petit pris. Aucuns aussi ont eu
ceste opiniō, que ledict liure ne deuoit estre

ā ij

receu, pour les propos fabuleux & lassifz
y contenuz, & que cela est defendu par la
saincte escriture: mais à telz ie responds,
que ledict liure (estant prins en bõne part)
ne donne occasion de lassuete, ny aucun ta-
lent de mal-faire, car quand il parle d'A-
mour, il recite (comme par exemplaire) les
trauaux, miseres & calamitez prouenäs
d'iceluy: du mariage & chaste amour, il
en parle en plusieurs endroitz sainctemēt.
traictāt de la guerre, il demonstre qu'il est
raisonnable aux Roys & grans seigneurs
de prendre les armes pour defendre leurs
subiectz, ou (quand la guerre cesse en leur
pays) de courir à main armée contre les
Payës, Turcz, Sarrazin & infideles, pour
en ce faisant glorifier & illustrer nostre re-
ligion tressaincte & chrestienne. Brief lon
peut recueillir à la lecture d'iceluy maintz
autres fruietz. Ce que cōsiderant, & aussi
que le plus grand fruietz qu'on peut recueil-

lir audiēt liure, consiste esdictes harēgues,
lettres, epistres & graues cōcions en iceluy
liure contenuz, les ay biē voulu extraire &
retirer dudit liure d'Amadis, Vous au-
sant que le tout diligēmēt veu, le bon esprit
trouuera le moyen & grace de harenguer,
concionner, parler, & escrire de tous affai-
res qui s'offriront deuāt ses yeux, & pour-
ra le tout propremēt accōmoder & adap-
ter, selon les occurrences de ce qui se presen-
tera deuāt luy, Ioint que le sommaire que
i'ay mis sur chacune harengue, ou lettre,
luy en donnera le moyen, & aduertisse-
ment. Et d'auātage, sera ledit œuvre par
mon moyen rendu si commun, que i'espere
qu'on prendra en bonne part mon petit la-
beur, Or ie vous pry donc (lecteurs bene-
uoles) d'auoir pour agreable mon entrepri-
se, afin de me dōner courage d'entrepren-
dre chose ou vous puissiez prēdre meilleur
fruiēt. A Dieu.

ā iij

AV LECTEUR.

Vers Alexandrins.

Si ie liz les Amours, pourtant ne pensez pas,
Que mon vierge estomac soit prins en leurs apas:
Je sçay, graces à Dieu, comme la mouche à miel,
Conuertit en doux suc les fleurs taintes en fiel:
Pour fidele tesmoing de ma vraye parole
Je monstre le Thresor de l'Amadis de Gaule
Comprins en ce liuret, si bien faict & paré,
Que fil est au Latin & au Grec comparé,
Il merite apres eux d'honneur le premier tiltre,
Pour faire doctement ou Harengue ou Epistre.
A ce moyen (Lecteur) il faut quel que tu sois
Estudier icy pour bien parler François.

A. B.

TABLE DES HARENGVES,
Epistres, Complaintes & autres choses les
plus excellentes des liures d'Amadis
de Gaule. La lettre a, denote le
premier costé du fueillet,
b, le second.

Et premierement

Du premier liure.

H arengue du Damoyse de la Mer aux soldatz Gaulois.	fueil. 1. a
Harengue de Lisuard roy de la grand' Bretai- gne à ses subiectz & amys.	1. b
Harengue de Serolois le Flamant comte de Clare.	2. a
Harengue de Barsinan, seigneur de Sansuegue.	2. b
Harengue du roy Lisuard, ou il resoult la pluralité des amys.	3. a
Harengue ne la royne de la grand' Bretagne, sur la fa- ueur qu'on doit porter aux Dames.	4. a
Harengue du roy Arban, à ses soldatz.	4. b
Harengue du seigneur de Sansuegue, à ses soldatz ba- taillans contre le roy Arban.	5. a
Harengue d'Abiseo.	5. b
Harengue d'Apolidon, à l'Empereur de Constantino- ple son pere.	5. b
Lettre de la princesse Oriane à Amadis.	6. a
Complainte d'Amadis, apres la reception de la lettre d'Oriane.	6. b
Complainte d'Amadis, à son pere.	7. b
Complainte d'Amadis au seigneur Galuanes.	7. b

TABLE.

Exhortation de Florestan, a ses compagnons	8.4
Consolation de l'ermite, a Amadis	8.4
Exhortation de l'ermite, a Amadis	8.4
Regret d'Oriane, pour Amadis	8.4
Harengue de Guillan, a la royne	9.4
Lamentation d'Oriane, ayant entendu la perte d'Amadis	9.4
Exhortation de Mabile, a Oriane	9.6
Consolation qu'Amadis reçoit de son amie Oriane.	9.6
10.4	
Lettre d'Oriane a Amadis, s'excusant enuers iceluy.	
10.4	
Lamentation du beau Tenebreux	11.4
Harengue de Gandalin, aux freres du beau Tenebreux	
11.6	
Defflement fait par un cheualier estrange, au roy Lisuard	12.4
Respose audit cheualier estrange, par le roy Lisuard.	12.6
Florestan deffie Landin, & luy presente le combat.	12.6
Responſe de Landin, au seigneur Florestan	13.4
Lettre d'Vrgande au roy Lisuard	13.6
Lettre d'Vrgande a dom Galaor de Gaule	13.6
Lettre d'Arban, au roy Lisuard	14.4
Harengue du roy Lisuard, a ceux de son ost	14.6
Harengue du roy Cildadan a son ost	15.4
Exhortation de Mabile, a Oriane	15.6
Responſe d'Oriane, a ladicte Mabile	16.6
Prophetie d'Vrgande, a Oriane	17.4
Exhortation d'Vrgande, au roy Lisuard	17.6
Prophetie d'Vrgande, tant au roy Lisuart qu'aux autres ses Cheualiers	17.6

Autre
Responſe
Replicq
Hareng
suare
Responſe
Replicq
Requieſ
Hareng
Hareng
Responſe
Replicq
Hareng
Hareng
Hareng
Hareng
Hareng
Responſe
Exhort
qua
Hareng
dre
Compi
Hareng
Hareng
del.
Hareng
Respon
Hareng
Harēg

TABLE.

<i>Autre prophétie d'Urgande, à Amadis.</i>	18.a
<i>Response d'Amadis à Ardan Canille.</i>	19.a
<i>Replique d'Ardan à Amadis.</i>	19.a
<i>Harengue de Gandandel, contre Amadis deuant Lisuart Roy.</i>	19.b
<i>Response du Roy à ladicte harengue.</i>	20.a
<i>Replique de Gandandel au Roy.</i>	20.a
<i>Requête d'Amadis au Roy Lisuart.</i>	20.b
<i>Harengue d'Amadis au Roy Lisuart.</i>	20.b
<i>Harengue d'Amadis à Oriane.</i>	21.a
<i>Response d'Oriane à Amadis.</i>	21.a
<i>Replique d'Amadis prenant congé d'Oriane.</i>	21.b
<i>Harengue d'Amadis à ses compagnons.</i>	22.a
<i>Harengue d'Angriote d'Estrauaux.</i>	22.b
<i>Harengue d'Amadis au Roy Lisuart.</i>	23.a
<i>Harengue de dom Quedragant au Roy Lisuart.</i>	23.b
<i>Harengue de Guillan le pensif.</i>	24.a
<i>Response d'Amadis audict Guillan.</i>	24.a
<i>Exhortation du Roy Lisuart à Grandandel & Broquadan.</i>	24.b
<i>Harengue d'Amadis à ceux qui vouloient aller deffendre Madasime.</i>	24.b
<i>Complaincte d'Oriane quelle fit se sentant grosse.</i>	25.a
<i>Harengue de Sarquiles au Roy Lisuart.</i>	25.a
<i>Harengue du Roy Lisuart à Broquadam, & Gandandel.</i>	25.b
<i>Harengue d'Angriote au Roy Lisuart.</i>	26.b
<i>Response de Gandandel au Roy.</i>	26.b
<i>Harengue de Lisuart à Broquadan & Gandandel.</i>	26.b
Du troisieme liure.	
<i>Harengue du Roy Arban de Norgales au Roy Lisuart.</i>	

TABLE.

27.a	Harengue de Cendil de Ganote.	
	Amadis fait response au roy Lisuart par Candale.	27.b
28.a	Exhortation d'Amadis a ses compagnons prenant congé.	
	Amadis s'excuse de sa separation, & prie ses compagnons.	28.b
	Lettre de l'Infante Celinde au roy Lisuart.	28.b
	Complaincte d'Oriane pour raison d'esloignement de son filz.	28.b
	Complaincte de la damoyelle de Dannemarc apres auoir perdu le filz d'Oriane.	29.a
	Comment Nascian recommande a sa sœur vn enfant trouué.	30.a
	Harengue du roy Lisuart a ses soldatz.	30.b
	Harengue de Galuanes a ses cheualiers.	30.b
	Regretz d'Amadis.	31.b
	Harengue de Bruneo a Amadis.	32.a
	Response d'Amadis a Bruneo.	32.b
	Harengue du roy Arauigne a ses soldatz.	32.b
	Harengue du Roy Lisuart, a ses cheualiers.	33.a
	Exhortation du roy Perion a Amadis & Florestan.	33.b
34.a		
	Response d'Amadis a Arcalaus.	34.b
	Harengue d'Arquisil cheualier romain a ses cōpagnons.	
35.a		
	Autre harengue dudit Arquisil a ses compagons.	35.a
	Harengue du cheualier a la verde espée au roy Tasinor.	
35.b		
	Regretz d'Amadis pour se veoir esloigné de s'amye	

Oriane.
Oraison d'
Comme An
Response d'E
Response d'
Harengue d
Response du
Harengue d
Regretz d'
Consolation
Harengue de
Lamentati
En continu
Harengue
Response d
Harengue
Response de
Comme Or
42.a
Response d
Harengue
Lettre de C
Harengue
Harengue
Complain
Autre con
Harengue
46.a
Harengue
46.b
Harengue

TABLE.

	Oriane.	35.b
	Oraison d'Amadis.	36.a
	Comme Amadis rend graces à Elizabet.	36.b
	Responſe d'Elizabet a Amadis.	36.b
	Responſe d'Amadis a l'empereur.	37.a
	Harengue d'Amadis a l'empereur.	37.a
	Responſe dudict empereur a Amadis.	37.b
	Harengue de Graſinde a Amadis.	37.b
	Regretz d'Amadis pour Oriane.	38.a
	Conſolation de Gandalin a Amadis.	38.a
	Harengue de Graſinde au cheualier a la verde eſpee	38.b
	Lamentation de Brunes de bonne mer.	39.b
	En continuant ce qu'il diſt.	40.a
	Harengue d'Oriane a Floreſtan.	40.a
	Responſe de Floreſtan a Oriane.	40.b
	Harengue de Liſuart a Galaor.	41.a
	Responſe de Galaor au roy Liſuart.	41.a
	Comme Oriane ſe complaint a Floreſtan & pour quoy.	
	42.a	
	Responſe de Floreſtan a Oriane.	42.a
	Harengue du Comte Argamont au roy Liſuart.	43.a
	Lettre de Graſinde a Liſuart.	43.b
	Harengue du comte Argamont a Liſuart.	44.a
	Harengue d'Amadis au comte Argamont.	45.a
	Complainte d'Oriane au roy Liſuart ſon pere.	45.b
	Autre complainte d'Oriane a ſon diſt pere.	45.b
	Harengue du comte Argamont au Roy Liſuart.	
	46.a	
	Harengue de la Damoyſelle Graſinde au roy Liſuart.	
	46.b	
	Harengue d'Amadis a ceux de l'iſle Ferme.	47.b

TABLE.

Harengue d' <i>Agraies</i> a ses compagnons.	42
Harengue de <i>Grasinde</i> , a ceux de l' <i>Isle Ferme</i> .	43
Harengue du roy <i>Lisuart</i> a ma dame sa fille.	43
Responſe d' <i>Oriane</i> au roy <i>Lisuart</i> son pere.	50
Harengue d' <i>Amadis</i> a ses compagnons.	50
Du quatriefme liure.	
Complaincte de la <i>Royne Sardamire</i> .	50
Enhortement de <i>Mabile</i> a la <i>Royne Sardamire</i> .	51
Reſponſe de la <i>Royne Sardamire</i> a <i>Mabile</i> .	51
Replique de <i>Mabile</i> a la <i>royne Sardamire</i> .	51
Harengue d' <i>Amadis</i> a ses compagnons.	52
Harengue de <i>Quedragant</i> a <i>Amadis</i> .	52
Harengue d' <i>Oriane</i> a <i>Agraies</i> .	53
Reſponſe d' <i>Agraies</i> a <i>Oriane</i> .	53
Harengue d' <i>Amadis</i> a <i>Grasinde</i> .	54
Reſponſe de <i>Grasinde</i> a <i>Amadis</i> .	55
Lettre d' <i>Amadis</i> a l' <i>Empereur de Conſtantinople</i> .	55
Lettre d' <i>Amadis</i> a la <i>royne Briolantie</i> .	56
Harengue d' <i>Amadis</i> a <i>Gandalin</i> .	57
Lettre d' <i>Amadis</i> au roy <i>Tafinor de Boefme</i> .	58
Harengue d' <i>Oriane</i> a <i>Gandalin</i> .	59
Reſponſe de <i>Gandalin</i> a <i>Oriane</i> .	59
Harengue du roy <i>Lisuart</i> a la <i>royne</i> ſa femme.	60
Reſponſe de la <i>royne</i> au roy <i>Lisuart</i> .	60
Lettre enuoyée par <i>Oriane</i> a la <i>royne</i> ſa mere.	61
Harengue de <i>Quedragant</i> au roy <i>Lisuart</i> de par les	61
Cheualiers de l' <i>Isle Ferme</i> .	61
Reſponſe du roy <i>Lisuart</i> a <i>Quedragant</i> .	63
Harengue de <i>Grumedam</i> aux <i>Embassadeurs</i> .	63
Harengue du roy <i>Arban de Norgales</i> au roy <i>Lisuart</i> .	63

63.b

Harengue d'
Reſponſe du
Harengue d'
66.a
Harengue d'
Harengue de
de la part
Harengue d'
Harengue d'
Harengue d'
Reſponſe d'
Harengue
d' *Amadis*
Reſponſe d'
Harengue
Reſponſe
72.a
Reſponſe
ſuart.
Reſolution
73.a
Reſponſe
Commen
laus.
Comme
laus.
Reſponſe
Priere d'
Harengue
Reſponſe
Harengue

TABLE.

	Harengue d'Arcalaus au roy Arauigne.	64.b
	Responce du roy Arauigne à Arcalaus.	65.b
	Harengue d'Agraies aux Cheualiers de l'Isle Ferme.	
	66.a	66.b
	Harengue d'Amadis à Agraies.	
	Harengue de Guillan le Pensif à l'Eempereur de Rome	
	de la part du roy Lisuart.	67.a
	Harengue du roy Lisuart aux Romains.	67.b
	Harengue de l'hermite Nascian au roy Lisuart.	68.b
	Harengue de l'hermite Nascian à Amadis.	69.b
	Responce d'Amadis à Nascian l'hermite.	70.a
	Harengue de Nascian l'hermite au roy Perion pere	
	d'Amadis.	70.b
	Responce du Roy Perion, à Nascian.	71.a
	Harengue du roy Perion à ceux de son armée.	71.b
	Responce d'Angriote d'Estrauaux au roy Perion.	
	72.a	
	Responce d'Arquisil a l'interrogatoire fait par Li-	
	suart.	72.b
	Resolution du roy de Suesse sur le precedent propos.	
	73.a	
	Responce du roy Lisuart au roy de Suesse.	73.a
	Comment Lisuart reproche la meschanceté d'Arca-	
	laus.	73.b
	Comme Amadis est misericordieux envers Archau-	
	laus.	73.b
	Responce d'Arcalaus a Amadis.	74.a
	Priere d'Arcalaus à Amadis.	74.a
	Harengue d'amadis aux Romains.	74.b
	Responce de Brandaiel, a Amadis.	75.a
	Harengue du roy Lisuart, à Amadis.	75.b

TABLE.

Harengue d'Amadis, a ses compaignons.	76.
Harengue de Brunco de bonne Mer.	76.
Harengue d'Amadis, a Dragonis.	77.
Complaincte de Dariolette pour Amadis.	77.
Comme Balan redargue Brauor de trahison.	77.
Harengue de Balam aux Principaux.	78.
Lamentation de la royne Brisene, pour Lisuart.	78.
Consolation de Grumedan, a la royne Brisene.	79.
Lettre de la royne Brisene, a Amadis.	79.
Confortation d'Vrgande, a Oriane.	80.
Du cinquiesme liure.	
Complaincte de Matroco, sur le corps d'Arcalaus son oncle.	80.
Harengue d'Esplandian, a ses gens.	80.
Harengue du roy Lisuart a ses vassaux.	81.
Harengue de Cormelie, a Esplandian.	81.
Lettre d'Armato, a tous les princes d'Orient.	82.
Lettres d'Esplandian, a l'Empereur de Rome.	83.
Lettre de Rodrigue, au Cheualier a la grand' serpe.	84.
85.	
Responce de Norandel, & autres ses compaignons, a la lettre de Rodrigue.	85.
Lettre de Rodrigue, & de Calasie, a Amadis.	86.
Harengue de l'Empereur de Constantinople, a Amadis.	86.
Du sixiesme liure.	
Harengue de Lisuart, a l'Empereur de Trebisonde.	87.
Lettre de Melie, a l'Empereur de Trebisonde.	87.
Comme Frandalo offre son seruice a Perion.	88.
Lettre de Melie, a l'Empereur de Constantinople.	88.

Harengue d'.	
Lettre de per.	
Lettre de Gris.	
Lettre d'Ar.	
Lettre de Gris.	
Lettre de la R.	
Harengue de	
liers	
Lettre de l'en	
mato, Gris	
Harengue d	
Lettre d'Ono	
Lettre de su	
Comme Min	
Moniafte.	
Lettre d'Vrg	
94.	
Comme Zir	
95.	
Harengue o	
Harengue de	
96.	
Harengue	
Gaule.	
Harengue d	
Harengue o	
Responce de	
Lettre du C	
Harengue	
98.	

TABLE.

	Harengue d'Alquise, à Gricilerie.	88.b
	Lettre de Perion, à Gricilerie	88.b
	Lettre de Gricilerie, à Perion	89.b
	Lettre d'Armato, à l'Empereur de Trebisonde	90.a
	Lettre de Grisilant, à Amadis	90.b
	Lettre de la Roynie Pintiquinestre, à Calasie	91.a
	Harengue de l'Empereur de Trebisonde, à ses Cheua- liers	91.b
	Lettre de l'empereur de Trebisonde, respondant à Ar- mato, Grisilant & Pintiquinestre	92.a
	Harengue d'Amadis, à ses soldatz.	92.b
	Lettre d'Onolorie, au roy Lisuart.	93.b
	Lettre de Sulpicie à Amadis.	93.b
	Comme Miramomolin respond au heraut de Brian de Moniafte.	94.a
	Du septiesme liure.	
	Lettre d'Vrgande, au Cheualier de l'ardante Espée.	94.b
	Comme Zirfée parle au Cheualier de l'ardante espée.	95.a
	Harengue de Maudan.	95.b
	Harègne de la roynie Buruca, au roy de Saba son mary.	96.a
	Harengue de Magadan, au Cheualier Amadis de Gaule.	96.b
	Harègne du Duc de Buillō, à ceux de son lignage.	96.b
	Harengue de Bransabar, à Birmartes.	97.a
	Responſe de Birmartes à Bransabar.	97.b
	Lettre du Cheualier à l'ardāte espée, à Magadan,	98.a
	Du huietiesme liure.	
	Harengue d'Abra, à son frere Zair, Soudā de Babylone	98.b

TABLE.

Harengue d'Abra aux Princes & Seigneurs en la court du Soudan Zair son frere.	101.
Lettre d'Abra à Onolorie.	101.
Harengue d'Abra, à l'infante Onolorie	101.
Responſe d'Onolorie, à Abra	101.
Harengue de Birmartes à l'Empereur de Trebiſſande	101.
101.a	
Harengue de Zair, à l'empereur de Trebiſſande	101.
Complainte de Zair, pour l'infante Onolorie	101.
Reſponſe de Gradaſilée, à Liſuard	101.
Comme Liſuard loue la reſponſe de Gradaſilée.	101.
Lettre de Niquée, au Cheualier de l'ardente Eſpée	104.
104.b	
Harengue de Niquée, à ſon Nain Buſando	104.
Reſponſe du Nain Buſando à Niquée	104.
Harengue du cheualier à l'ardente Eſpée à Lucelle	106.
106.a	
Reſponſe du Lucelle, au cheualier à l'ardente Eſpée	106.
106.b	
Lettre du cheualier à l'ardente Eſpée, à Niquée	107.
Complainte d'Onolorie pour Liſuard abſent	107.
Harengue d'un trompette à Liberna	108.
Reſponſe de la royne Liberna à ſes gens	108.
Harengue de la royne Liberna, au cheualier ſans repenſe	108.
108.b	
Lettre d'Abra à Liſuard	108.
Lettre de Zahara, à Liſuard	109.
Lettre de Liſuard, à Abra	110.
Lettre de Liſuard, à la royne de Caucaſe	111.
Lettre de Niquée, au cheualier de l'ardente eſpée.	112.
Lettre du cheualier à l'ardente Eſpée à Lucelle.	112.
Reſponſe	

TABLE.

Responſe de Liſuart, à la damoyſelle d' Abra.	113.a
Harengue du Cheualier à l'ardante eſpée, a Liſuart.	113.b
Responſe de Liſuart, au Cheualier a l'ardante eſpée.	114.a
Harengue de Zahara, à l'Empereur de Trebiſonde.	115.a
Responſe de Liſuart, à Zahara.	115.b
Harengue de l'Imperatrix Eſclariane, à l'Empereur de Trebiſonde.	116.a
Responſe du roy Amadis, à Eſclariane.	116.a
Harengue d' Amadis, à Abra.	116.b
Responſe d' Abra, a Amadis.	117.b
Harengue de la damoyſelle traitreſſe, deuât l'empereur.	118.b
Complaincte d' Abra, a l'obiet de Cupido.	119.b
Complaincte de Lucelle, pour Amadis.	120.a
Harengue d' Abra aux roys, princes, & autres ſub- iectz.	121.a
Harengue de Niquée, à Amadis.	122.a
Regretz de Liſuart pour ſa femme.	122.b
Exhortation de Gradafiée, au roy Liſuart.	122.b
Lettre d' Abra à Liſuart.	123.a
Responſe de Liſuart, à Abra.	124.b
Cartel d' Axiane à Abra.	125.a
Lettre d' Abra à Axiane.	126.a
Regretz d' Abra.	126.b
Lettre de Niquée au Soudan ſon pere.	127.a
Lettre d' Amadis à Niquée.	127.b
Harengue de Liſuart à Abra, Axiane & autres.	128.a

TABLE.

Lettre de Lucelle, à Amadis.	
Response d'Amadis de Grece à Lucelle.	
Duncufiesme liure.	
Lettre de Zahara aux nobles estans en Trebisonde.	
132.a	
Response de l'imperatrix Abra sur la lettre de la ne Zahara.	
Lettres d'Anaxartes & Alastraxerie aux habi- de la vallée aux rochers.	
Lettre d'Arlande princesse de Thrace, à dom Flori- de Niquée.	
Response de dom Florisel de Niquée aux lettres d'Ar- lande princesse de Thrace.	
Lettres de dom Florisel de Niquée, à la belle Hele- princesse d'Apolonie.	
Response de la princesse d'Apolonie aux lettres de dom Florisel.	
Lettres de Florisel à la belle Helene.	136.a
Lettres de la princesse Siluie à dom Florisel de Niquée.	137.a
237.b	
Lettres de dom Florisel a la princesse Siluie.	138.a
Lettres d'Estibel des sciēces a la princesse Arlande de Thrace.	
Lettres de l'infante Alastraxerie aux princesses Hele- ne d'Apolonie, & Timbrie de Boetie.	139.b
Lettres d'Helene & Timbrie a l'infante Alastrax- erie.	140.b
La sentence de Raison sur le different d'honneur & d'Amour.	141.b
Lettre d'Anaxene philosophe & Magicien, à dom Flo- risel de Niquée.	141.b

TABLE.

Lettre de la princesse Arlande à l'infante Alastraxerée.	142.b
Lettres de dom Florisel de Niquée à la princesse Helene d'Apolonie.	143.a
Lettres de la princesse Helene, à Florisel de Niquée.	143.b
Lettres du prince Anaxartes à la belle Oriane.	144.b
Lettres du prince Anaxartes à l'infante Oriane.	145.a
Lettres de l'infante Helene au roy d'Apolonie son pere.	145.b
Lettres du prince Lucidor des Vengeances, à l'infante Alastraxerée.	146.b
Response de la princesse Alastraxerée, aux lettres du prince Lucidor des Vengeances.	147.a
Du dixiesme liure.	
Lettre de dom Florisel de Niquée à la princesse Arlande.	148.a
Harengue du prince Lucidor.	148.b
Harengue du prince Birmartes.	149.b
Lettres de Lucidor le Vengeur, à dom Florisel de Niquée.	151.a
Response de Florisel à Lucidor.	152.a
Lettres de Lucidor à Zahara.	153.a
Cartel de Lucidor le Vengeur, à dom Florisel de Niquée.	153.a
Response de Florisel au Cartel de Lucidor.	153.b
Lettre de Florisel au Soudan de Niquée.	154.a
Lettres du prince Anaxartes à la princesse Oriane.	154.a
Harengue de Florisel à ses gens d'armes.	155.a
Harengue du prince Anaxartes à ses payens.	155.b

TABLE.

Harengue de Lucidor aux Chrestiens.	
Cartel de deffy du roy des Scythes, adressant à de Grece.	157
Responſe d' Amadis de Grece & Florisel de Niquée au deffy du roy des Scythes.	158
Lettre de deffy de la princesse Alastraxerée, au prince Falanges d' Astre.	159
Responſe de Falanges d' Astre, au deffy de la princesse Alastraxerée.	160
Cartel de deffy de Marcartes roy de Thir, au roy dis de Gaule.	161
Responſe d' Amadis de Gaule au cartel de Marcartes Roy de Thir.	162
Lettres de la royne Cleofile de Lemnos, aux princes Grece.	163
Harengue de la roine Cleofile au Roy Amadis de Gaule.	164
Responſe d' Amadis de Gaule, à la royne Cleofile.	165
Harengue de dom Florisel de Niquée à Lucidor.	166
Responſe de Lucidor à Florisel de Niquée.	167
Harengue de Falanges à ses compagnons & soldats.	168
Harengue d' Amadis de Gaule, à ses chevaliers & soldatz.	169
Complainte d' Amadis de Grece estant au desert Lions.	170
Harengue d' Anaxartes à la princesse Oriane.	171
Responſe d' Oriane à Anaxartes.	172
Harengue de la Roine Sidonie, à Falanges d' Astre.	173

TABLE.

<i>Responſe de Falanges a la roine ſidonie.</i>	164.b
<i>Harengue d'Amadis de Grece a la princeſſe Lucelle.</i>	164.b
<i>Harengue de Lucidor aux ſeigneurs & dames eſtans en Conſtantinople.</i>	165.a
<i>Harengue du prince Falages aux ſeigneurs & dames eſtans en Conſtantinople.</i>	166.b
<i>Lettre de creance de la princeſſe Arlande.</i>	166.b
<i>Narration de Florarlan a Floriſel de Niquée, & aux autres nobles eſtans en Conſtantinople.</i>	167.a
<i>Harengue de la princeſſe Arlande a ſon pere le Roy de Thrace.</i>	169.a
<i>Lettre de la roine ſidonie.</i>	169.b
<i>Harengue de dom Floriſel de Niquée, aux aſſiſtans en Conſtantinople.</i>	170.b
De l'Vnziefme liure.	
<i>Complainte de la Roine ſidonie.</i>	171.a
<i>Autre complainte de la Roine ſidonie.</i>	171.b
<i>Harengue de Florarlan a la princeſſe Arlande.</i>	171.b
<i>Lettres de la princeſſe Arlande a dom Floriſel de Niquée.</i>	172.a
<i>Lettre de Floriſel a la Roine ſidonie.</i>	172.b
<i>Lettre d'Abra a Amadis de Grece.</i>	173.a
<i>Complainte d'Arlandes.</i>	173.b
Du douziefme liure.	
<i>Harengue de Rogel a la princeſſe Leonide.</i>	174.b
<i>Reſponſe de Leonide au prince Rogel.</i>	175.a
<i>Complainte de Diane pour ſon amy Ageſilan.</i>	175.a
<i>Complainte de Daraide.</i>	176.b
<i>Complainte amoureuse de Daraide a la princeſſe Diane.</i>	177.a

TABLE.

Complainte de Daraide.	
Autre complainte de Daraide.	
Lettre de dom Filisfel de Montespín, a Marsire.	
Lettre de Filisfel a Marsire.	
Lettre de Marsire a dom Filisfel de Montespín.	
Lettre de Filisfel a Marsire.	
Autre lettre de Filisfel a Marsire.	
Autre lettre de Filisfel a Marsire.	
Complainte de la Roine Sidonie..	
Harengue de Daraide, se donnant a cognoistre a ne pour Agesilan de Colchos	
La cruelle responce de Diane a Daraide.	
Complainte de Daraide.	
Lettre de Bulthasar roy de Ruscie, à Sidonie royne Guindaye.	
Responce de Sidonie royne de Guindaye, a Bulthasar roy de Ruscie.	
Harengue de la royne Sidonie, aux citoyens de Guindaye.	
Lettre de la royne Sidonie, à Amadis de Gaulle.	191.
Lettre d'Amadis de Gaulle & Amadis de Grece.	191.
Lettre du cheualier Afronteur aux princes & princesses de Grece.	191.
Lettre de Buzarte roy de Ruscie.	191.

Fin de la Table.



RECVEIL DES HARANGUES, EPISTRES COMPLAINTES, & autres choses, les plus excellentes de tous les liures d'Amadis de Gaule.

La harangue du Damoisel de la mer aux Soldats Gaulois, les exhortant à la bataille. au premier liure sur la fin du neufiesme Chapitre.



ES compagnons & amys ayons bon cœur, chascun face cognoistre sa vertu, & luy souuienne de l'estime, que les Gaulois ont par armes acquises. Nous auons affaire à gens estonnez, & demy vaincuz : ne vueillons maintenāt faire eschange à eux, prenans leur crainte, & leur quittant nostre victoire : car silz voyent seulement voz visages assurez, ie suis seur qu'ilz ne les pourront souffrir : donnons dedans : car Dieu nous ayde.

A

DU PREMIER LIVRE

*La harengue de Lisuard Roy de la grande Bretagne
à ses subiectz & amys, les exhortant de luy
conseil. au premier liure sur le commencement
chapitre 33.*

MES amys nul de vous n'est ignorant
graces qu'il a pleu à nostre Seigneur
faire, me rendant le plus grand seigneur
terrien qui soit auioird'huy en toutes les
de l'Océan: parquoy il me semble raisonnable
que tout ainsi que nous sommes en ces pays
premiers, qu'aussi nous ne soyons seconds à
autre Prince, pour luy en rendre graces immortelles
par bonnes & vertueuses ceuures, auxquelles
nous deuons arrester. A ceste cause ie vous prie
& commande (d'autant que les Roys sont
chefz des Monarchies, & vous les membres) que
vous aduisez tous ensemble à me conseiller &
voz consciences, sur ce qu'il vous semblera pour
le meilleur que ie doy faire, tant pour le soulagement
de mes subiectz, que pour l'entretien & augmentation
de nostre estat, vous assurez mes amys, que ie suis
deliberé de vous croire, & me mes loyaux & fideles
subiectz, pourtant ie vous prie de rechef, que sans
aucune crainte chascun aduise particulièrement &
en general, à ce qu'il vous semblera nous deuoir
estre recommandé.

*La harengue de Seroloys le Flammât Comte de
Claremont qu'il dit au conseil pour les induire à ce que le
Lisuard doit entendre pour l'utilité de son royaume
au mesme liure.*

MES bon non
Royaume, m
& honneur
tretenir en
fut oncques
leure opinio
tion de nost
conseiller, q
car ilz sont
par le moye
maintenuz
du qu'il est
souldoyer l
gner, le que
leurs depé
ge, puis qu
ra mainten
rieuses cor
treprendre
nir, il doit
les bons C
gers qu'au
lesquelles
qui achen
de la terre
porter le
desquelz
sur tous le
car il n'a